

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Käyttöohje

Antennin adapterijohto V.A.G 1598/43-1



Korjaus	Päivämäärä	Perustelu
V00	23.09.2020	Ensimmäinen julkaisu
V01	17.12.2021	Stodian siirtäminen
V02	29.01.2024	Sertifikaattien päivitys: Kiina-ROHS

Julkaisutiedot

Valmistaja STODIA GmbH
 Speicher & Diagnosetechnik
 Im Freitagsmoor 45
 D-38518 Gifhorn
 Puhelin: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
 info@stodia.de
 www.stodia.de

Kopiointi Kopiointi tai jälkipainatus, myös osittainen, edellyttää aina valmistajan kirjallista lupaa.

Tekijänoikeus ALKUPERÄISEN KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖS
 Kaikki oikeudet pidätetään.
 Kaikki tekstit, kuvat ja grafiikat ovat tekijänoikeus- ja muiden immateriaalioikeuslakien alaisia.
 Copyright 2024 STODIA GmbH.

Kuvalähteet Varoitusmerkit, kielto-, ohje- ja standardisymbolit ovat peräisin julkisista lähteistä sekä internetissä yleisesti saatavilla olevista lähteistä. CAD-tuotekuvat ja muut tuotekuvat on saatu valmistajalta. Tuotetta käytössä kuvaava kuvamateriaali on varustettava lähdetiedoilla.

Sisältö

JULKAISUTIEDOT	2
SISÄLTÖ	3
JOHDANTO	4
Alustavia huomautuksia	4
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voimassaolo	4
Valmistajan tiedot	4
TURVALLISUUS	5
Varoitustasot	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita	5
Määräysten mukainen käyttö	6
Kohderyhmälle asetetut vaatimukset	6
Käyttäjän velvollisuut	6
TUOTEKUVAUS	7
Toimituslaajuus	7
Rakenne	7
Symbolit ja liitännät	8
Kytkenäkaavio	8
Tekniset tiedot	9
KÄYTTÖ	10
Käyttöönotto	10
Puhdistus	11
Varastointi	11
Hävittäminen	11
Kunnossapito	11
APU	12
Takuu	12
Huoltopalvelu	12

Alustavia huomautuksia

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.

Tuotteen mukana toimitettu USB-tikku sisältää käyttöohjeen saatavilla olevilla maakohtaisilla kielillä. Kulloinkin voimassa oleva versio ja muita maakohtaisia kieliä on saatavilla yrityksemme kotisivuilta.

Käyttöohje on tuotteen olennainen osa ja se tulee säilyttää yhdessä tuotteen kanssa. Mikäli tuote myydään tai luovutetaan eteenpäin, käyttöohje on luovutettava uudelle omistajalle.

Tämän käyttöohjeen lisäksi on noudatettava kaikkia tieliikennekäytössä olevien ajoneuvojen luonnostaan vaarattomien korkeajännitejärjestelmien diagnoosia ja vianhakua koskevia olennaisia ohjeita ja määräyksiä. Niitä ovat mm. ajoneuvon valmistajan kulloinkin käyttämien diagnoosijärjestelmien ohjeet sekä yrityksen turvamääräykset sekä tekniikan tila koskien korkeajännitejärjestelmien käsittelyä ja käyttöä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voimassaolo

Laadittu vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee käyttöohjeessa mainittua tuotetta. Mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia, asennuksia tai laajennuksia, vaatimustenmukaisuusvakuutus menettää voimassaolonsa.

Valmistajan tiedot

Yritys on tähdännyt perustamisestaan lähtien tulevaisuuden sähköiseen liikkuvuuteen. STODIA kehittää ja valmistaa yksilöllisiä ratkaisuja autoteollisuudelle, energiansäästöalueelle, huoltokorjaamoille tai erityisille kalustoille.

Ydintuotteita ovat innovatiiviset akut, sekä kiinteät että kannettavat, jotka toimivat avainelementteinä energiasiirtymää ja energia-autonomiaa eteenpäin vietäessä. Myös älykkäät lataus- ja akkuteknologiat, diagnoosijärjestelmät, akku- ja kennohallinta sekä eri ajoneuvoja kattava mittaus- ja diagnoositekniikka kuuluvat STODIA GmbH:n valikoimaan.

STODIA on ohjelmisto- ja laitteistokehityksensä laajan osaamisen myötä aina luotettava kumppani - prototyypeistä sarjatuotantoon asti - MADE IN GERMANY.

Tämä turvallisuutta koskeva luku sisältää seuraavia tietoja:

- tämän käyttöohjeen sisältämät varoitustasot,
- tuotetta koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita,
- tuotteen määräysten mukainen käyttö,
- kohderyhmälle asetetut vaatimukset,
- käyttäjän velvollisuudet.

Tämä käyttöohje koskee ainoastaan seuraavaa tuotetta:

Tuotenumero: 22102704

Nimike: Antennin adapterijohto V.A.G 1598/43-1

Varoitustasot

Tässä luvussa on kuvattu varoitustasot, joita on käytetty tässä käyttöohjeessa.

HUOMIO

Turvallisuusohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen!

Tärkeitä turvallisuusohjeita



HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Ohjeiden vastainen käyttö ja määräysten mukaisesta käytöstä poikkeava käyttö voi aiheuttaa tuotevaurioita!

- Varmista, että tuote ei pääse kosketuksiin nesteiden kanssa!
- Varmista, että tuote ei pääse kosketuksiin kemikaalien kanssa!
- Vaihda vaurioitunut tai viallinen tuote välittömästi!
- Älä koskaan yritä korjata tuotetta tai tehdä siihen muutoksia!

Määräysten mukainen käyttö

Tuotetta käytetään mittausjohdon V.A.G 1598/43 adapterina järjestelmien lukemiseksi Mini-Koax-liitännällä.

Tuotetta saa käyttää ainoastaan mittausjohdon V.A.G 1598/43 kanssa.

Käytä ainoastaan sellaisia ajoneuvossa olevia pistokeliitäntöjä, joiden ajoneuvovalmistaja on ilmoittanut soveltuvan käyttöön ohjatussa vikahaussa.

Tämän käyttöohjeen mukaisia ajoneuvovalmistajia ovat ainoastaan Volkswagen-konserniin kuuluvat ajoneuvovalmistajat.

Kaikki muu ja laajempi käyttö on kielletty.

Kohderyhmälle asetetut vaatimukset

Tuotteeseen kohdistuvia töitä saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut ammattilaiset!

Tämän käyttöohjeen mukaiset valtuutetut ammattilaiset täyttävät kaikki käyttömaassa voimassa olevat, ajoneuvoihin ja niihin kuuluviin diagnoosijärjestelmiin kohdistuvia töitä koskevat vaatimukset, kuten myös:

- käyttömaassa voimassa olevat säännökset ja määräykset,
- ajoneuvon valmistajan ja käyttöyrityksen määräykset ja ohjeet.

Tuotetta käytettäessä on aina käytettävä ajoneuvon valmistajan määräysten ja ohjeiden mukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, joiden käytöstä valmistaja on antanut määräyksen ajoneuvoihin ja niihin kuuluviin diagnoosijärjestelmiin kohdistuvia töitä suoritettaessa.

Käyttäjän velvollisuudet

Käyttäjän on varmistettava, että adapterijohtoon kohdistuvia töitä suorittava henkilökunta täyttää kohderyhmälle asetetut vaatimukset.

Käyttäjä on sen lisäksi vastuussa seuraavien seikkojen noudattamisesta:

- Adapterijohto on aina moitteettomassa kunnossa ilman puutteita ja vikoja.
- Adapterijohdon säännöllisiä tarkastusajankohtia noudatetaan ja ne kirjataan ylös.

Toimituslaajuus

Tarkista välittömästi tuotteen tila ja toimituksen täydellisyys. Mikäli havaitset puutteita, ota välittömästi yhteyttä valmistajaan.



- (1) Antennin adapterijohto
- (2) USB-tikku ja käyttöohjeet

Rakenne









Tuotteen rakenne:



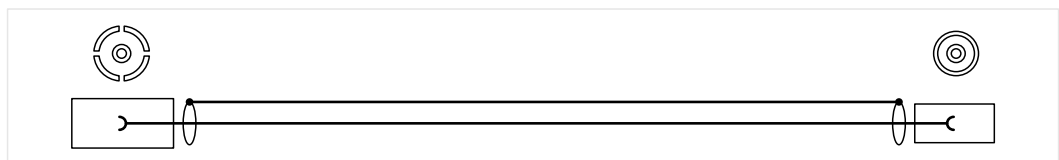
- (1) Koax-antennipistoke
- (2) Mini-Koax-antennipistoke

Symbolit ja liitännät

Tuotteessa on seuraavat symbolit:

Symboli	Merkitys
	Noudata käyttöohjetta!
	Sarjanumeroa käytetään yhdessä valmistajan osanumeron kanssa tuotteen tunnistamiseen.
	Valmistajan osanumeroa käytetään yhdessä sarjanumeron kanssa tuotteen tunnistamiseen.
	Valmistajan suorittaman tarkastuksen päivämäärä
	Hävittämistä koskeva ohje kieltää tuotteen hävittämisen kotitalousjätteen mukana. Tuotteen hävittämisessä tulee aina noudattavaa paikallisia voimassa olevia hävittämistä koskevia määräyksiä.
	CE-merkintä osoittaa, että tuote vastaa kaikkia voimassa olevia eurooppalaisia määräyksiä ja että tuotteelle on tehty vaatimustenmukaisuuden arviointi.
	Tämä merkintä osoittaa, että tuote noudattaa direktiivissä GB/T 26572-2011 (Kiina ROHS-direktiivi) määrättyjä raja-arvoja.
	Tarkastussinetti osoittaa, että tuote on hyväksytty käyttöön ajoneuvovalmistajan tuotanto- ja valmistuspaikoissa.

Kytkenäkaavio



Tekniset tiedot

Mitoitustiedot	Arvot
Valmistajan numero	22102704
Kotelointiluokka	IP20
Tärinätarkastus	10-500 Hz / 5 g
Iskutarkastus	25 g / 11 ms
Paino	~ 13 g
Kokonaispituus	600 mm

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Varastointi	Kuljetus
Lämpötila	5 °C - 40 °C	-20 °C - 60 °C	-20 °C - 60 °C
Korkeus merenpinnan yläpuolella	enint. 2 000 m	Ei rajoitusta.	
Ilmankosteus	Enint. 80 prosenttia 31 °C:n lämpötilaan asti, lineaarisesti laskeva 50 prosenttiin lämpötilan ollessa 40 °C	Enint. 85 %	
Likaantumisaste	2		
Kondensaatio	Ei sallittu. Suurin sallittu suhteellinen ilmankosteus 60 %, mikäli korrosiivista kaasua/ilmaa esiintyy.		

Tämä luku sisältää tietoja seuraavista töistä:

- käyttöönotto,
- puhdistus,
- varastointi,
- hävittäminen,
- kunnossapito.

Käyttöönotto

1. Noudata turvallisuusohjeita.



2. Liitä Koax-antennipistoke mittausjohtoon V.A.G 1598/43.

3. Liitä Mini-Koax-antennipistoke ajoneuvossa olevaan antenniliitäntään.



- ✓ Mittaukset voi nyt suorittaa ohjatun vikahaun mukaisesti.

Puhdistus

Noudata turvallisuusohjeita!

Tuotteen saa puhdistaa vain kuivalla liinalla.

Varastointi

Silloin kun tuotetta ei käytetä, se tulee säilyttää kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

Hävittäminen

Noudata turvallisuusohjeita!

Tuotteen hävittämisessä tulee aina noudattavaa paikallisia voimassa olevia hävittämistä koskevia määräyksiä.

Kunnossapito

Noudata turvallisuusohjeita!

Säännöllistä mittausta koskevia maakohtaisia ja paikallisia vaatimuksia ja määräyksiä on noudatettava!

Tarkista tuotteen toiminta vähintään 24 kuukauden välein.

Ota ohjeiden ja määräysten mukaista toimintatarkastusta varten yhteyttä valmistajaan.

Takuu

STODIA GmbH myöntää 24 kuukauden takuun ostopäivästä alkaen. Takuu koskee selkeästi osoitettavaa viallista toimintaan vaikuttavaa materiaalia ja valmistusvirheitä.

Takuuta koskevia muita tietoja käy ilmi Yleisistä toimitusehdoista valmistajan sivuilta.

Huoltopalvelu

Ilmoita tiedustelujen yhteydessä aina tuotenumero ja mahdollinen sarjanumero. Molemmat numerot on merkitty tuotteeseen.

STODIA GmbH
Speicher- und Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn

Puhelin: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
Konzern After Sales – Group Service
Kirjallisuus ja järjestelmät
Työpajan varusteet
Postilokero 011/4915
D-38442 Wolfsburg

Vain sisäiseen käyttöön
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Versio 01/2024